

182947

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2017**Dekret des Präsidenten - 1. Teil - Jahr 2017****Regione Autonoma Trentino-Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

del 7 dicembre 2017, n. 54

Regolamento concernente “Ulteriori modifiche al regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e s.m., approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m.”.

Autonome Region Trentino-Südtirol**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION**

vom 7. Dezember 2017, Nr. 54

Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 i.d.g.F.“

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 43 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 9 agosto 1957, n. 15;

Visto il regolamento di esecuzione della suddetta legge regionale n. 15/1957 approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L;

Visto l'articolo 2, comma 5 della legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4;

Visti i decreti del Presidente della Regione 10 maggio 2011, n. 5/L, 11 settembre 2013, n. 61 e 14 novembre 2016, n. 12;

Visto l'articolo 2, comma 1 della legge regionale 15 dicembre 2016, n. 17;

Vista la deliberazione della Giunta regionale di data 5 dicembre 2017, n. 303,

emana

il seguente regolamento:

Aufgrund des Art. 43 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 9. August 1957, Nr. 15;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L genehmigten Durchführungsverordnung zu obgenanntem Regionalgesetz Nr. 15/1957;

Aufgrund des Art. 2 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 14. Dezember 2010, Nr. 4;

Aufgrund der Dekrete des Präsidenten der Region vom 10. Mai 2011, Nr. 5/L, vom 11. September 2013, Nr. 61 und vom 14. November 2016, Nr. 12;

Aufgrund des Art. 2 Abs. 1 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2016, Nr. 17;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 5. Dezember 2017, Nr. 303

erlässt**DER PRÄSIDENT**

die nachstehende Verordnung:

ULTERIORI MODIFICHE AL REGOLAMENTO DI
ESECUZIONE DELLA LEGGE REGIONALE 9
AGOSTO 1957, N. 15 E S.M., APPROVATO
CON DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA
REGIONE 22 DICEMBRE 2009, N. 10/L E S.M.

Art. 1

(Modifiche al regolamento di esecuzione della legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e s.m., approvato con decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m.)

1. Al decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m. sono apportate le seguenti modifiche:

a) all'articolo 1 sono apportate le seguenti modifiche:

1.1. il comma 1 è sostituito dal seguente:

“1. I contributi al finanziamento degli istituti di patronato e di assistenza sociale previsti dalla legge regionale 9 agosto 1957, n. 15 e s.m. sono corrisposti sulla base della valutazione dell'attività e dell'organizzazione degli istituti medesimi, secondo i criteri e le modalità previsti dal presente regolamento.”;

1.2. dopo il comma 1 è inserito il seguente:

“1-bis. I contributi destinati agli Istituti di patronato operanti nella provincia di Bolzano per l'attività relativa agli anni 2017 e seguenti ammontano complessivamente ad euro 3.085.000,00, tenuto conto della maggiorazione del 10 per cento per gli oneri connessi all'applicazione del bilinguismo e del trilinguismo. I contributi destinati agli Istituti di patronato operanti nella provincia di Trento per l'attività relativa all'anno 2017 ammontano complessivamente ad euro 2.715.000, i contributi per l'attività relativa agli anni 2018 e seguenti ammontano complessivamente ad euro 3.415.000,00. La Regione provvede ogni tre anni a riesaminare l'ammontare dei suddetti finanziamenti al fine di verificare la congruità degli stessi in relazione all'importo del contributo spettante per ciascuna delle domande di accesso agli interventi di cui alle allegate tabelle, come risultante dall'applicazione del presente regolamento.”;

1.3. al comma 3 l'ultimo periodo è soppresso;

WEITERE ÄNDERUNGEN ZU DER MIT DEKRET
DES PRÄSIDENTEN DER REGION VOM
22. DEZEMBER 2009, NR. 10/L I.D.G.F GE-
NEHMIGTEN DURCHFÜHRUNGSVERORD-
NUNG ZUM REGIONALGESETZ VOM 9. AU-
GUST 1957, NR. 15 I.D.G.F.

Art. 1

(Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 i.d.g.F.)

(1) Das Dekret des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. wird wie folgt geändert:

a) Im Art. 1 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

1.1. Der Abs. 1 wird durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„(1) Die im Regionalgesetz vom 9. August 1957, Nr. 15 vorgesehenen Beiträge zur Finanzierung der Patronate und Fürsorgeanstalten werden auf der Grundlage der Bewertung der Tätigkeit und der Organisation dieser Einrichtungen nach den Kriterien und Modalitäten laut vorliegender Verordnung entrichtet.“;

1.2. Nach dem Abs. 1 wird der nachstehende Absatz eingefügt:

„(1-bis) Die Beiträge, die für die Patronate in der Provinz Bozen für die Tätigkeit im Jahr 2017 und in den nachfolgenden Jahren bestimmt sind, betragen insgesamt 3.085.000,00 Euro unter Berücksichtigung der Erhöhung um 10 Prozent für die aus der Anwendung der Zweisprachigkeit und der Dreisprachigkeit erwachsenden Ausgaben. Die Beiträge, die für die Patronate in der Provinz Trient für die Tätigkeit im Jahr 2017 bestimmt sind, betragen insgesamt 2.715.000 Euro, die Beträge für die Tätigkeit im Jahr 2018 und in den nachfolgenden Jahren betragen insgesamt 3.415.000,00 Euro. Die Region überprüft jedes dritte Jahr die Höhe genannter Beiträge zwecks Feststellung deren Angemessenheit in Bezug auf den für jeden Antrag auf die Maßnahmen laut den beiliegenden Tabellen zustehenden Beitragsbetrag, wie er sich aus der Anwendung dieser Verordnung ergibt.“;

1.3. Im Abs. 3 wird der letzte Satz gestrichen;

b) all'articolo 4 sono apportate le seguenti modifiche:

1.1. al comma 1 le parole “nelle tabelle A), B) C), D) ed E) allegare al presente regolamento” sono sostituite dalle parole: “nelle tabelle A), B), C), D) E) ed F), per quest'ultima tenuto conto dell'ambito provinciale di competenza, allegare al presente regolamento.”;

1.2. il comma 3 è sostituito dal seguente:

“3. Il punteggio relativo alle domande per l'assegno unico provinciale di cui all'articolo 28 della legge della Provincia autonoma di Trento 29 dicembre 2016, n. 20, definite prima dell'anno di riferimento, è attribuito a tale anno.”;

c) all'articolo 6 comma 2 sono aggiunte in fine le seguenti parole: “, riferiti agli interventi di cui alle tabelle da A a D.”;

d) gli articoli 7-*bis* e 7-*ter* sono abrogati;

e) la tabella E) è sostituita dalla seguente:

“TABELLA E)

Interventi regionali in materia di previdenza integrativa

		Punti
1	Contributo per il sostegno dei versamenti volontari ai fini della costituzione della pensione dell'INPS	6
2	Contributo nei confronti delle casalinghe ai fini della costituzione di una pensione complementare	6
3	Contributo a sostegno della contribuzione previdenziale obbligatoria dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni	6
4	Contributo a sostegno della previdenza complementare dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni	6
5	Pensione a favore delle persone casalinghe	6
6	Reversibilità dei benefici previsti per soggetti affetti da silicosi ed asbestosi in caso di decesso del titolare	6
7	Contributo per periodi di astensione dal lavoro e per i periodi di lavoro a tempo parziale dedicati alla cura dei propri figli e di minori affidati	6

b) Im Art. 4 werden nachstehende Änderungen vorgenommen:

1.1. Im Abs. 1 werden die Worte „in den dieser Verordnung beiliegenden Tabellen A), B), C), D) und E) angegeben sind, berücksichtigt“ durch die Worte „in den dieser Verordnung beiliegenden Tabellen A), B), C), D), E) und F) – Letztgenannte unter Berücksichtigung des Landeszuständigkeitsgebiets – angegeben sind, in Betracht gezogen“ ersetzt;

1.2. Der Abs. 3 wird durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

„(3) Die Punktzahl für die vor dem Bezugsjahr angenommenen Anträge auf das einheitliche Landesfamiliengeld laut Art. 28 des Landesgesetzes der Autonomen Provinz Trient vom 29. Dezember 2016, Nr. 20 wird für besagtes Jahr zugewiesen.“;

c) Im Art. 6 Abs. 2 werden nach dem Wort „Tätigkeit“ die Worte „ in Bezug auf die Maßnahmen laut den Tabellen A–D“ eingefügt;

d) Die Art. 7-*bis* und 7-*ter* werden aufgehoben;

e) Die Tabelle E) wird durch die nachstehende Tabelle ersetzt:

„TABELLE E)

Regionale Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge

		Punkte
1	Beitrag für die freiwilligen Beitragsleistungen an das NISF/INPS zum Aufbau der Rente	6
2	Beitrag zugunsten der im Haushalt tätigen Personen zum Aufbau einer Zusatzrente	6
3	Beitrag für die obligatorischen Sozialbeiträge der Bauern, Halb- und Teilpächter	6
4	Beitrag für die Unterstützung der Zusatzvorsorge der Bauern, Halb- und Teilpächter	6
5	Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen	6
6	Für die an Silikose oder Asbestose leidenden Personen vorgesehene und den Hinterbliebenen bei Tod des Bezieherers zustehende Vergünstigungen	6
7	Beitrag für die Zeiträume, in denen wegen Betreuung der Kinder und Pflegekinder keine Arbeit geleistet bzw. mit Teilzeit gearbeitet wird	6

8	Contributo per periodi di astensione dal lavoro e per periodi di lavoro a tempo parziale dedicati all'assistenza di familiari non autosufficienti	6
9	Interventi previdenziali regionali a sostegno delle persone disoccupate o che riducono l'attività lavorativa	6
10	Dichiarazioni reddituali annuali ai fini della contribuzione e del riscatto da versare per l'assicurazione regionale volontaria per la pensione alle casalinghe	1
11	Richiesta di integrazione al minimo regionale della pensione a favore delle persone casalinghe	1

”;
“;

f) le tabelle F) ed F-bis) sono sostituite dalla seguente:

“TABELLA F)
Interventi previsti dalle Province autonome di Trento e di Bolzano

A)	INTERVENTI PREVISTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO	Punti
1	Assegno unico provinciale quota A (sostegno al reddito) + quota B (sostegno bisogni specifici)	12
2	Assegno unico provinciale solo quota A (sostegno al reddito)	6
3	Assegno unico provinciale solo quota B (sostegno bisogni specifici)	6
4	Sportello casa	6
5	Assegno di cura	6
6	Assegno di maternità (L. n. 448/1998)	6
7	assegno per i nuclei familiari con almeno tre figli minori (L. n. 448/1998)	6
8	Assegno integrativo	6
9	Barriere architettoniche	6
10	Agenzia del lavoro/SOVA (Progettone graduatoria)	6
11	Agenzia del lavoro/SOVA (Progettone Lavori stagionali)	6
12	Agenzia del lavoro (Patto di servizio e profilazione)	6
13	Nuovo reddito di attivazione	6
14	Compartecipazione ai servizi socio-assistenziali	4
15	Assegno di cura (riaccertamento annuale della condizione economica)	4
16	Registri assistenti famigliari	4

8	Beitrag für die Zeiträume, in denen wegen Betreuung pflegebedürftiger Familienangehöriger keine Arbeit geleistet bzw. mit Teilzeit gearbeitet wird	6
9	Vorsorgemaßnahmen der Region zugunsten der Arbeitslosen oder der Personen, die ihre Arbeitstätigkeit reduzieren	6
10	Jährliche Einkommenserklärung für die Zwecke der Beitragsleistung und des Rückkaufs betreffend die freiwillige Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen	1
11	Antrag auf die regionale Ergänzung bis zur Erreichung der Mindestrente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen	1

“;
“;

f) Die Tabellen F) und F-bis) werden durch die nachstehende Tabelle ersetzt:

„TABELLE F)
Von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen vorgesehene Maßnahmen

A)	VON DER AUTON. PROVINZ TRIENT VORGESEHENE MASSNAHMEN	Punkte
1	Einheitliches Landesfamiliengeld Anteil A (Einkommensunterstützung) + Anteil B (Unterstützung spezifischer Bedürfnisse)	12
2	Einheitliches Landesfamiliengeld nur Anteil A (Einkommensunterstützung)	6
3	Einheitliches Landesfamiliengeld nur Anteil B (Einkommensunterstützung)	6
4	„Sportello casa“	6
5	Pflegegeld	6
6	Mutterschaftsgeld (Gesetz Nr. 448/1998)	6
7	Familiengeld für Familien mit mindestens 3 minderjährigen Kindern (Gesetz Nr. 448/1998)	6
8	Zusatzgeld	6
9	Architektonische Hindernisse	6
10	Arbeitsagentur/SOVA („Progettone“ Rangordnung)	6
11	Arbeitsagentur/SOVA („Progettone“ Saisonarbeiten)	6
12	Arbeitsagentur (Leistungsvereinbarung und Profilierung)	6
13	Neues Einkommen für Selbstaktivierung	6
14	Mitbeteiligung an den Diensten im Sozial- und Pflegebereich	4
15	Pflegegeld (jährliche Neufeststellung der wirtschaftlichen Lage)	4

17	SIA/REI	2
B)	INTERVENTI PREVISTI DALLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO	Punti
1	Assegno provinciale per i figli	6
2	assegno provinciale al nucleo familiare	6
3	assegno di cura ai non autosufficienti (prima istanza e reinquadramento)	6
4	assegno statale al nucleo familiare	6
5	assegno statale di maternità	6
6	contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare di cui alla delibera della Giunta provinciale 23 agosto 2016, n. 923	6

”.

Art. 2 (Norme transitorie)

1. Le disposizioni di cui al presente regolamento, con esclusione di quelle previste all'articolo 1, comma 1, lettera a), punto 1.2. e all'articolo 1, comma 1, lettera b), punto 1.2., si applicano all'attività degli Istituti di patronato relativa agli anni 2018 e seguenti.

2. Per l'attività svolta dagli Istituti di patronato della provincia di Trento in relazione all'assegno unico provinciale riferito all'anno 2018 può essere concessa in via straordinaria un'anticipazione dell'acconto di cui all'articolo 1, comma 4 del decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L e s.m. secondo modalità e criteri stabiliti dalla Provincia autonoma di Trento.

3. Per l'attività relativa al 2017 svolta dagli Istituti di patronato della provincia di Bolzano in relazione agli interventi provinciali, spetta una quota del finanziamento di cui all'articolo 1, comma 1-bis, del decreto del Presidente della Regione 22 dicembre 2009, n. 10/L, introdotto dall'articolo 1, comma 1, lettera a), punto 1.2., del presente regolamento pari ad euro 500 mila.

Art. 3 (Norma finanziaria)

1. Gli oneri derivanti dall'applicazione del presente regolamento trovano copertura negli stanziamenti nella missione/programma 18/01 nell'ambito del “Fondo unico per il finanziamento delle funzioni delegate alle Province Autonome di Trento e di Bolzano”.

16	Register Familienbetreuer	4
17	SIA/REI	2
B)	VON DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN VORGESEHENE MASSNAHMEN	Punkte
1	Landeskindergeld	6
2	Landesfamiliengeld	6
3	Pflegegeld (Erstbeantragung und Neueinstufung)	6
4	Familiengeld des Staates	6
5	Mutterschaftsgeld des Staates	6
6	Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld laut Beschluss der Landesregierung vom 23. August 2016, Nr. 923	6

“.

Art. 2 (Übergangsbestimmungen)

(1) Die in dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen einschließlich jener laut Art. 1 Abs. 1 Buchst. a) Z. 1.2. und Art. 1 Abs. 1 Buchst. b) Z. 1.2. gelten für die Tätigkeit der Patronate im Jahr 2018 und in den nachfolgenden Jahren.

(2) Für die von den Patronaten der Provinz Trient in Zusammenhang mit dem einheitlichen Landesfamiliengeld für im Jahr 2018 geleistete Tätigkeit kann die außerordentliche vorgezogene Zahlung des Vorschusses laut Art. 1 Abs. 4 des Dekrets des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L i.d.g.F. gemäß den von der Autonomen Provinz Trient festgesetzten Modalitäten und Kriterien gewährt werden.

(3) Für die von den Patronaten der Provinz Bozen in Zusammenhang mit den Landesmaßnahmen geleistete Tätigkeit im Jahr 2017 steht ein Anteil der Finanzierung laut Art. 1 Abs. 1-bis des Dekrets des Präsidenten der Region vom 22. Dezember 2009, Nr. 10/L, eingeführt durch Art. 1 Abs. 1 Buchst. a) Z. 1.2. dieser Verordnung, in Höhe von 500.000,00 Euro zu.

Art. 3 (Finanzbestimmung)

(1) Die durch die Anwendung dieser Verordnung entstehenden Ausgaben werden durch die im Aufgabenbereich/Programm 18/01 im Rahmen des „Einheitsfonds für die Finanzierung der an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragenen Befugnisse“ angesetzten Beträge gedeckt.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 7 dicembre 2017

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 7. Dezember 2017

IL PRESIDENTE
DER PRÄSIDENT

ARNO KOMPATSCHER

Firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs.39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).
